





T 201. 39

Articlen vande Neder:



landsche Pacificatie / byden Hoochwerdichsten
Doorluchtichsten / Doorluchtighen en Edelen Heeren de
Keijserlijke Commissarisse gheconcepieret en gheraempt te
Luelen en beyden den partijen / Den vijftien. Julij gecoms-
municeert. Anno. M. D. LXXXIII.

Vuyt den Latijn in onse Nederlandsche sprake ouergheset.

II.

Den Aerste / het tractaet vanden Heys / binne der stade
van Sendt ghemaecte ende ghesloten / den achsten dach
van Nouembri int iaer. LXXXIII. insghelyc d'Unie tot
Brussel / den neghensten Januarij int iaer. LXXXIII.
daer op genolcht / ende daer en bouen het Gewich Edict
ende geboht / tot Brussel den leuentiensten Februarij int selue iaer
ghepubliceert / mitsgaders de approbatie ende ratificatie vande
Coninclycke Maest. sullen in alle heure puncten ende articulen
onderhouden ende ter executien gheselt worden.

III.

Ende want bouen r'geen daer geschiet is zedert den tijt vande
ierste beroerten / verscheiden saecken alnoch ter eene ende andere
syden gedaen ghesproocken ende aenghericht sijn gheweest / nae de
voorsz. tractaten vander Pacificatie va Sendt d'Unie en d'Gewich
Edict / soo int generael als int particulier / Soo sal insghelyc by de-
se tegenwoordighe Pacificatie / een ewighe vergetenis opgheselt
worden / soo wel van de voorsz. leste stucke / feyten ende propoosten /
als die gene die te voorens geschiet sijn geweest / Soo dat vande
seluen voorders egeen vermaen / verwijt of ondersoek meer gedaen
en sal worden / rechts al off die nemmermeer geschiet off toegecome
en waren gheweest / Ende dat opten peen van exemplare straff en
correctie / ouer den ondersaten / ouertreders van desen / te doen / als
perturbateurs vande gemeyne ruste.

IIII.

Die Catholijcke Coninclycke Maesteyt / sal synen Vasallen en
ondersaten / onderhouden ende handhouden / iac oock (in dien des
noodich dunckt te wesen) op een nieuwe Confirmeren / alle ende
pegelycke rechten / vsantien costymen / vryheden / exemptien en pri-
uilegien / van allen den prouincien / Steden / ghemeynten ende allen

A.

ander

472 42

anderen privaten perſoonē ſoo int generael als int particulier/naek
buytwhſen des tienſten artickels van het Gewich Edict/ en gelijck
ſijne voorſz. Maiestejt/ doen de ſelue in deſe Nederlaſtſche Prouin-
cien ghehult worden/gheloofte ende geſwooren heeft.

III.

Alle vzeemde Crifſchlyden / als Spangnaerden/ Italianen/
Duytſchen /franſchoyſſen/Bourgoengnoens/Engelſchē /Schotten/
ende alle andere buytlaſtſche/ die ter ſaecten vande voorſz. beroer-
ten/ten beyde ſyden geroepen ende aengenomen ſyn gheweest / ſul-
len naede publicatie van deſen Bejts/ buyt deſe Nederlaſtſche pro-
uincien/ binnen den tijt ende termijn by gemeynē conſent te ſtellen/
moeten t' ſamentelyck en op eenen tijt vertrecken.

II.

Ende betreffende den anderen Crifſchlyden egeene buytlaſt-
ſche wende/ ſoo ſal ſijne Maiest tot volcomender ontlastinge van-
den benauden onderſaten/ beuelen ende gebieden/ allen het Crifſch-
volck ſoo te lande als ter zee / afgedanckt ende verlaten te worden/
om daer nae by hen ſeluen in ſtilte ende gheruſticheyt te leuen / al-
leenlycken behoudende ende inde plaats te leggene/ die ordinariſſe
garniſoenen/ Op dat oock alle die onderſaten/ borgeren en ingelede-
nen / ſonder vertreck hen wederomme tot henne comanſchappen/
handtwercken en ſaecten des Bejts / mogen begenen ende keeren/
waer mede ſy hen ſeluen/ buyt vrouwen ende kinderen/ ſonder ver-
coytinghe oft onghelyck van haren naecten/ eerlycken onderhouden
en genereren mogen/ Ende vanden openbaren gebuyck der wape-
nen hen lieden voortijden ongewoonlijck/ ende den tijde van Bejts
onbetamelijck/ afſtaen ende ophouden.

III.

Alle ſchattingen / inpoſten ende alle andere onghewoonlijcke
tollen ende beſwaerniſſen/ ter ſaecten vande tegenwoordighe trou-
blen ennichlings ingeſtelt/ ſullen t' eenenmael ceſſeren ende afgedact
wordē/ Behoudelijck nochtans / oſter noch ennige continuatie van
ſeekere laſten geacht wordē tottē gemeynen profijte dienſtelyck en
noodichte ſijn / ſoo ſal ſijne Maiest. ſoo wanneer der ſeluer bijden
Staten deſhaluen ennighe verthooninge ghedaen ſal weſen / haer
naeden raedt ende begerten der voorſz. Staten geerne ende gewil-
lichlycken accommoderen.

III.

Daeren bouen ſal wederomme opgericht ende ghereſtaureert
worden/ die vrijheyt van den coopmanſhandel/ ende de paſſagien op
allen doorten/ door ende ouer allen Steden/ Dorpen / bruggen en ha-
nenen der ſeluer prouincien/ ſoo wel te lande als ter zee/ ende oock
door de ſchoonen ende riuieren/ gelyck voor deſe tegenwoordighe
troubelen gheſchiet ende geploghen is geweest/ Alſidit dat van ſton-
den

den aen cesserē sullen die nieuwe tollē ende opsettingen/ die son-
der authoriteit van sijne Majest. tot daer toe/ door dese beroerten/
metter daet sijn inghestelt gheweest.

III.

Ende op datter egheen fact off materie van altricatien/ beco-
mingen oft clachten meer ouer en bliue / sullen alle Beestelycke en
alle werlycke personen/ soo inlantische als buytlandsche/ gerustelijck
ende vriedelyck wederomme respectiuelijck recupereren ende beco-
men heure werlycke ende Beestelycke goedens/ die roerende/ die
noch in esse sijn/ ende alle heene onroerende/ titulen/ schulden en ac-
tien/ Ende de selue van stonden aen/ in sulckenē staet ende qualiteit/
als sij tegenwoordelyck geuonden sullen worden/ ghebuycken ende
genietē/ sonder alle bedroch ende argelist/ Niet tegenstaende ennige
beronderpandinghe off veralieneringe/ zedert den tijt vande Pacifi-
catie van Bendt ter contrarien daer inne gheschiet/ maer die ghe-
daen sijn voer de voorsz. Pacificatie van Bendt/ worden gelaten ter
dispositie van der selue.

IX.

Van ghelijcken sal een iegelycke van den onderlaten ten beyde
syden/ in sijne eeren/ digniteiten/ beneficien/ Bouuernementē/ Staa-
ten/ ampten ende officien gerestabilicert ende wederghestelt wordē/
in alder vueren ghelijck bij ten tijde van het Eeuwich Edict/ laten-
de/ datter voer t' voorsz. Edict gheschiet is/ totter dispositie vanden
selue/ geweest was/ Buytgenomen alleenlyck die gerne diemen sal
ingogen berhonen/ met ennighe Staten/ ampten ende officien/ tegens
die rechten ende priuilegien vanden Vaderlande/ versien gheweest
te zyn/ Hier inne nochtans versie dat als sulcke gespolicerde/ die alsoo
in heuren ouden staet wederom gestelt souden worden/ ghehouden
sullen sijn/ te doen den Eedt / daer inden naestvolghende article
mentie af ghemaect wordet/ Ghelijck oock die andere sullen moeten
doen/ die naemaels tot ennige nieuwe Staten ende Officien sullen
aengenomen worden/ wederopende / casserende ende te niet doen-
de/ allen t' gene dat ten beyden syden ter contrarien gedaen/ gedecre-
teert off buytghesproken mach wesen.

X.

Nie mant en sal tot ennige Bouuernementen van Prouincien/
Steden/ Castelen/ ende Sterckten/ Capitijnschappen / off ouerich-
heyt ouer oorlochvolck toeghelaten worden/ noch oock totte Raes-
den van State / Secreten / off van Financien / ende andere officien
van grooter importantie/ dan alleenlycken natuerlycke ende inge-
borene vande Prouincien die onder het generael Bouuernement
begrepen sijn / welcke oock voer henne receptie ende aencomen
sullen bouen die oude ende ghewoonlycke Eeden/ die sij den Co-

A ij.

ninch

minck als haeren natuerlijcken hinde plagen te doen/ solemnelijcke
ke sweeren op dese tegenwoordighe artticken / ende gheloouen de
selue getrouwelycken ende oprechtelycken te onderhouden/ op ten
peene van meynedicheyt ende voor sulcx gestraft te werden.

¶

Die geuangenē ten heyde sijde / die welcke vā wege der vdoorz-
troublen noch tegenwoordelijc geuancckelyck sijn/ sullen terstont en
sonder ennich ghelt off rantsoen / ontslagghen/ los ende vry ghelaten
worden / Ten waer nochtans dat van te vorens anders daer van
ouercomen ende gheacordeert waer gheweest.

¶

Die Graue van Bueren sal in sijne vryheyt ende Waderlande
wederom gherestitueert ende ghestelt worden/ binnen den tijt van
drie Maenden / Aē dien dat die Prince van Orangien voldae sal
hebben tgeene men met hem tractieren sal.

¶

Die Decreten/ dispositien ende ordinantien/ byden Exere Ertz-
hertoghe Mathias/ den Raedt neffens hem wesen/ ende den Ge-
nerale Staten/ vanden tijt der leste troublen / op sijne Maest. nae
me buytgegaen zijnde/ sullen voor oprecht ende crachtich gehouden
worden/ ende henne behoorycke effecten sortieren / voor soo veel
aengaende is die beneficien/ digniteyten/ officien off alle andere sac-
cken/ die gewoonlycken sijn te staenter ordinarijse dispositie en machte
der geene die de Stadt ende plaets houden van Gouverneur der
voorz. Provincien/ Maer niet de saccke die den eygene persoon vā
sijne Maest. gereserueert ende verhouden sijn/ off datter eninge ge-
daen waren tegens die rechten/ priuilegien ende vryheden/ vanden
Waderlande/ off andersins tot yemants ongelijck off beschaedicheyt
waren redonderende ende streckende.

¶

Desghelycken oock die Magistraten ende officieren van allen
Steden ende andere plaetsen/ die buyt henne officien oft administra-
tien afgeset sijn gheweest/ by andere wegghen ende manieren dan by
ordre van recht wittelycken onderhouden / off anders tegens die
priuilegien der voorz. Steden/ off buyten die ordinarijse ende ghe-
woonlycke manieren van doen/ Sullen sonder verreck wederom
ghestelt ende gheintegreert worden in henne digniteyten ende offi-
cien/ Ende in totcoemenden tijden salmen procederen inde creatie
van dien / ghelijck van oudts ende volgende die rechten/ costumen
ende priuilegien eens yeghelijcx Landts/ Stadts en plaets behoort/
Op dat niet en wordt ghetolereert ende toeghelaten/ d'iniurie off
onghelycke yemanden aenghedoen.

Tgeene

U'gerne der Religie belanghende is (de welcke allen watachtighe Christelycke Princen/ met recht behoort op het hoochsten te sijn gerecommandeert) Soo en can sijne Maest. geensins voor by gaen/ om volgende die voetschappen vande Catholycke Coninghen sijne Maest. voorzouderen ernstelyck te begheren en te gebieden/ in sijne Patrimoniale prouincien ghehouden ende bewaert te worden/ die Catholycke/ Apostolycke Roomsche religie/ Die welcke van allen tijde niet alleenlyck inde selue Lande aengenome is geweest/ maer ooc onder die welcke die ondersate der seluer prouinciē eertijde soo grootelyck hebbē gesoort/ ende in welcke Religie (soo al notoit en seckerlyc is) soo wel sijne Maest. als sijne Maest. voorszaten voorsz. in dese prouincien ghehult en voor henne natuerlycke princen door middel van solennelen eede ontfanghen sijn gheweest. Ende sal die voorsz. religie (vuytgesloten alle anderen) vry/ vriedelyck ende sonder ennich belet/ voortaan in allen plaetsche deser Nederlanden/ ghetraecteert/ ende geoeffent worden/ Ghelyck als die Staten oock van te voorsz. inde Generale Unie hen seluen onderlinghe ende soo solennelycken verobligeert ende verbonden hebbē/ misgaders in het Ecnwich Edict/ ende by soo veel verscheyden brieuen sijner Maest. soo wel voor als nae de tegenwoordighe troublen/ toeghe-secht hebben/ te willen toelaten en veruoirderen/ en gelyck sy oock noch onlanc aen sijne Keyserlycke Maest. geschreuen hebben/ In sulcker buegen/ dat sy niet en moghē sonder groote schande off (soo te seggen) niet sonder confusie vanden gheheelen politijcken staet/ in eene soo gewichtighe saecke/ tegens henne eygene schriften ennichsins contrarie. En aengaende Hollandt/ Zeelandt en der stede van Bommel/ de selue worden gelaten inder dispositie der pacificatie van Bende/ alsoo nochtans dat middeler tijt die Catholycke Roomsche religie wederom opgericht sal wordē/ in sulcke stede en plaetschen der voorsz. prouincien/ inde welcke sy ten tijde van het voorsz. tractaet aldaer gheerecteert ende geoeffent is gheweest.

Den ondersate die in d'andere prouincien vande Nederlanden in dit tractaet begrepen/ vande Catholycke Roomsche Religie afgeweeckē sijn/ verleent en laet toe/ die voorsz. Catholycke Coninclycke Maest. (regard nemende opten tegenwoordigē staet der voorsz. Landen) door sijnen Commissaris/ dat sy mogen in de selue prouincien bliuen/ leuen ende woenen/ sonder hen ennighe straffenisse off quellinghe ter saecken vande Placcaten op t'suck vander Religie gengedaen te worden/ die welcke soo lange geschoyt sullen bliuen/

tot ter tijt ende wilsen toe/dat met raedt vande voorsz. Staten/wit-
 telycken en behoortlycken te vergaderen by de Coninclycke Stat.
 off synen Gouverneur Generael/in een verseeckerde plaetse/al waer
 dat die stemmen ende opinien vrij ende vranck sullen mogen wesen/
 anders sal wesen gedisponeert op te moderatie der voorsz. Placcaten.
 Hier inne nochtans versien dat alsulcke ondersaten/ middeler tijde
 hen gheheelycken sullen abstinieren ende wachten/van schandalen/
 disorde ende opzochteyde ende van allen ghebruyck ende oeffenin-
 ghe van andere Religie/dan vande Catholycke Roomsche. Ende
 sullen oock middeler tijt vrij ende vranck mogen genieten alle henne
 goederen/ruerende ende onruerende/rechten ende actien/Ende sul-
 len de selue oock hoedanich dat die sijn/ elders mogen verbueren/
 vercoopen off veralieneren/ soo hen des goetdunkten sal/ En inne
 dien hen beliest henne voorsz. goedens te behouden/moghen oock
 absent wesende/ ouer de regeringe/administratie en ontfanc der sel-
 uer in dese Landen kieslen ende stellen Catholycke Rentmeesteren/
 wie dat sy willen/ Ende daerenbouen soo wanneer ende menich-
 werf hen gelienuen sal/wederom inde Prouinciē te keeren/nidts le-
 nende Catholyckelijck en nae de ghebruycken en manieren die den
 Catholycken personen betaemē. soo sal alsulcke wedercompste/en
 de macht van henne goedens by hen seluen te mogen administreren/
 eenen yghelycken ter goeder trouwen wesen gheoorloft ende ghe-
 gunnen/soo geringe als den Pastoren/officiēren ende Magistraten
 vande plaetsen daer toe sy begheeren sullen weder te keeren/alsoo
 daenighe henne intentie ende wille/gheinsinueert ende aengegeuen
 sal wesen. Tuyt welcke Coninclycke indulgentie ende toelatinge
 eenen yghelycken openbaer ghemaect wordt/dat de selue egheen-
 sins en begheert noch en suecht/de Confiscatie vā goedens/noch de
 ruine off bederffenisse vā sijne ondersate/En ooc dat sijn voornemē
 niet en is de selue/nae rigent der voorzedenen Placcaten te straffen/
 Raedenmael oock dat sijne Stat. gansch bereypt is/deselue Placcatē
 met raedt vande voorsz. Generale Staten betaemelycken te maer-
 gen ende modereren/ ende alles te doen dat ten dienst Godes Al-
 machigh/rust ende vrede der Prouincien toebehoirt/ ende eenen
 goetertieren/lieuen/Christelycken Prince betaemt.

¶

Die authoriteyt ende ghehoorsaemheyt sal sijn Majest. van
 synen ondersaten worden geresitueert ende onderhouden/sulcke
 als met redenen nae buytwilsen vande goddelycke ende wetlycke
 rechten/ende naede Privilegien/vlantien ende costuymen vanden
 Landen/der Pacificatie van Sendt/d'Anie daer op gheuolcht/het
 Genwich

Leuwich Edict / ende desen teghenwoordigen Tractact / behoort
te wesen / en sulcke als voortijden onderhouden is gheweest. Op dat
seckerlijck die Justitie wel en te recht mochte worden gheadmini-
stceert / en die ondersaten in allen redenen / billicheyt / rust en gehoors-
samenheyt geregeert / en dat in sulcker buegen en manieren / als ghes-
chiet is geweest / van allen memorien aff / soo wel ten tijden wijlen
des Keisers Karls de vijfste / ende sijnen voorszaten / als oock ten
tijde van sijne Conincklike Maest. totten beginselen toe van desen
troubelen. Sonder welcke instauratie der voorsz. autoriteijt ende
gehoorsamenheyt vande ondersaten egeensins mogelyck is het volc
in eenicheijt / eendrachticheyt / oprechte Justitie / rust en stillicheyt te
mainteneren en onderhouden.

¶

Besteert alnoch t'stuck vanden Gouvernemente Generael ouer
de voorsz. Provincien / Ter oorsaecken vanden welcken sal den
Coninck verkiezen en stellen eenen Prince off Princesse van sijnen
bloede / de welcke goede verbaerentheyt van saken sal hebben / en
alsulcke gaue en qualitejten als in sunderheyt tot sodanigen hoo-
ghē ende swaren ampt van noode sijn / Ende vanden welckē die
ondersaten goede redenen hebben sullen hen te concentreren. Ende
sal de selue regeren in aller rechtuerdicheyt en billicheyt / en besun-
dere nae de blautien / rechten / costuymen en priuilegien der voorsz.
Landen. Daer onder oock begrepe wesen die voorsz. Pacificatien
en dit Edict vande teghenwoordighe reconciliatie en versoeninge /
welck hy ofte sy gehouden sullen sijn te geloouen en te sweeren.

¶

Aen wiens Gouverneurs Generaels handen / sonder voordes-
se swaricheyt gansch en geheelycken ouergelueert sullen worden /
alle en pegelycke Stede / Stercken / en alle andere plaatsen / die wel-
cke van der eenre off andere shē / onder wat titel off d' erel dattet sy
tegenwoordelyck ingehouden worden / mitgaders die patrimonie-
ael goederen sijne Maest. toebehoorende / het gheschut en artillerien /
munitien van oorloghen / victualien / wapenen en schepen / Op dat
hy alsulcke plaetschē / de welcke ouer alle memorien / garnisoene ges-
hadt hebben mach committerē en belaste om bewaert te wordē / mer
aduijs vanden raedt van State / bydē ingeboorene vā desen Neders-
landen / die hen by rede sullen verbjnden aen sijne Maest. en dē Ge-
nerale State / bouē die oude ende ghewoonlycke eeden / die sijn den
Coninck als heuren natuerlycken heer en Prince plaghen te doen /
vā dese articulē oock te onderhondē / en dat hy andersins vande sel-
uē mach disponerē / ghelyck hy te dienst vā sijne Maest. mitgaders

B

h.

gock

tot te
 telyck
 off sy
 dat di
 ander
 Hier
 hen g
 disoz
 ghe t
 sullē
 goed
 sen d
 berc
 dien
 abse
 ner t
 wie
 wer
 nen
 Car
 de n
 een
 gun
 van
 daer
 sal i
 een
 sine
 ruh
 nter
 Ma
 mei
 ger
 ma
 goe

 zhr
 als
 rec
 Ma

bock'ten proffijt en versekerheyt bandē Landē beuſinden sal meest
 noodich en dienstelick te sijn / En anderſins ghelyck des behoort te
 gheschiedē en ghedaē is geweest voer de tegenwoordige trouble.

¶¶.

Vergunt niettemin en laet toe / sijnē voorsz. Maest. (ende dat
 puerlyckē ter liefdē van deser reconciliatie) dat t'geene tot noch toe
 vā sijnē Maest patrimonial goederē off subsidie en beedē vanden
 gemeynen volcke ghenomē en gecollecteert is gheweest / dat t'selue
 alsoo ontfanghē en gecollecteert sal bliuē / sonder dat ter saeckē vā
 diē enuige voordere vervolginge off molestatie enuighē menschē
 aengedaē sal wordē / Alsoo nochtans datmē in toecomendē tijdē vā
 sodanige detentiē/occupation en collectariē/desistere en ophoude.

¶¶¶.

Die Pacificatie van Gendt / Generale Unie der Statē daerop
 ghevolcht en d'Genwich Edict vā Brussel / hier bouē int beginselē
 ghestelt/blyuende in hē geheel / Sullē die Statē renunciere en ver-
 tigen op alle andere confederatien/verbijntnissen / en onderlinghe
 gheloofte/ter saeckē vande voorsz. berocertē / soo wel binne als buytē
 dese Landen ghecontrahere en gemaeckt.

¶¶¶¶.

Ende sullē in die Tractaet mede begrepen sijn die Coninginne
 vā Engelandt en den Hertoghe van Alenſon.

¶¶¶¶¶.

Voorts van t'geene concerneert en belanghe die expedite/ confir-
 matie/publicatie/centwighe en vaste onderhoudenisse vā
 deser Pacificatie salinē naemaels handelē wan-
 neer dat alle saeckē sullē wese gheacco-
 deert en ghesloten.

¶¶¶¶¶.

Math. V.

¶ Salich sijn die vreedtsamigen, ywant sy sullen kijndere Gods ghe-
 noemt vworden.

Psal. LXVII.

¶ Verstroyet volck die oorloghe begheren.



